

KONINGLYKE MAETSCHAPPY

TER AENMOEDIGING DER SCHOONE KUNSTEN,

te ANTWERPEN.

WEDSTRYD VAN LETTER- EN TOONKUNDIGE OPSTELLEN.

PROGRAMMA.

Hare aenmoediging voortdurend willende uitbreiden voor de Letter- en Toonkunde, heeft de Maetschappy andermael besloten, eenen nieuwen kampstryd te openen voor het jaer 1851, waeraen de Belgen alléén zullen kunnen deelnemen. Zy stelt dien ten gevolge de nate-meldene ontwerpen voor :

LETTERKUNDIGE WEDSTRYD.

Vlaemsche Tael.

DICHTKUNDE.

De Weetal. Hekeldicht.

De prys is een eerepenning en eene geldelyke toelage van drie honderd franken.

De bekroonde zal, van wege de bestierende kommissie, een getuigschrift zyner prysbehaling ontvangen.

PROZA.

Een historisch tafereel uit het Bourgondisch tydvak tusschen de jaren 1419-1482.

De prys is een eerepenning en eene geldelyke toelage van drie honderd franken.

De bekroonde zal, van wege de bestierende kommissie, een getuigschrift zyner prysbehaling ontvangen.

SOCIÉTÉ ROYALE

POUR L'ENCOURAGEMENT DES BEAUX-ARTS,

à ANVERS.

CONCOURS DE COMPOSITIONS LITTÉRAIRES ET MUSICALE.

PROGRAMME.

La Société voulant continuer à étendre son encouragement aux branches Littéraires et Musicales, a décidé d'ouvrir un nouveau concours, qui aura lieu en 1851, et auquel les Belges seuls pourront prendre part. Elle propose en conséquence les sujets suivants :

CONCOURS LITTÉRAIRES.

Langue Flamande.

POÉSIE.

De Weetal. Satyre.

Le prix est une médaille d'honneur et une gratification de trois cents francs.

L'obtention du prix sera constatée par une déclaration émanée de la commission administrative.

PROSE.

Een historisch tafereel uit het Bourgondisch tydvak tusschen de jaren 1419-1482.

Le prix est une médaille d'honneur et une gratification de trois cents francs.

L'obtention du prix sera constatée par une déclaration émanée de la commission administrative.

Fransche Tael.

DICHTKUNDE.

L'Escaut.

De prys is een eerepenning en eene geldelyke toelage van drie honderd franken.

De bekroonde zal, van wege de bestierende kommissie, een getuigschrift zyner prysbehaling ontvangen.

PROZA.

Episode historique du règne d'Albert et d'Isabelle.

L'auteur devra y faire figurer quelques-uns des principaux personnages de cette époque.

De prys is een eerepenning en eene geldelyke toelage van drie honderd franken.

De bekroonde zal, van wege de bestierende kommissie, een getuigschrift zyner prysbehaling ontvangen.

De werken, welke de kommissie zou stryden bevinden met de orde of goede zeden, zullen niet tot den wedstryd toegelaten worden.

De bekroonde werken zullen door de zorg der kommissie en ten kosten der Maetschappy gedrukt en uitgegeven worden.

TOONKUNDIGE WEDSTRYD.

Een beschryvend tooneel, met vol orchest.

De tusschenvoeging van zang zoowel als woorden en tael zyn ten keuze des schryvers.

De prys is een eerepenning en eene geldelyke toelage van drie honderd franken.

De bekroonde zal, van wege de bestierende kommissie, een getuigschrift zyner prysbehaling ontvangen.

De Maetschappy behoudt zich de vryheid voor, van aen het bekroonde toonkundige opstel zulke publiciteit te geven als zy gevoegelyk zal oordeelen.

Langue Française.

POÉSIE.

L'Escaut.

Le prix est une médaille d'honneur et une gratification de trois cents francs.

L'obtention du prix sera constatée par une déclaration émanée de la commission administrative.

PROSE.

Episode historique du règne d'Albert et d'Isabelle.

L'auteur devra y faire figurer quelques-uns des principaux personnages de cette époque.

Le prix est une médaille d'honneur et une gratification de trois cents francs.

L'obtention du prix sera constatée par une déclaration émanée de la commission administrative.

Les ouvrages que la commission trouverait contraires à l'ordre ou aux mœurs, ne seront point admis aux concours.

Les ouvrages couronnés seront imprimés et publiés par les soins de la commission et aux frais de la Société.

CONCOURS DE COMPOSITION MUSICALE.

Scène descriptive à grand orchestre.

L'introduction du chant, le texte et la langue sont aux choix de l'auteur.

Le prix est une médaille d'honneur et une gratification de trois cents francs.

L'obtention du prix sera constatée par une déclaration émanée de la commission administrative.

La Société se réserve la faculté de donner telle publicité qu'elle jugera convenable à la composition musicale qui aura remporté le prix.

ALGEMEENE BESCHIKKINGEN.

De in te zenden mededingende stukken moeten zeer leesbaar met eene andere hand dan die des opstellers geschreven zyn, en uiterlyk op 28.ⁿ February 1851, vrachtvry besteld worden ten huize van den Heer ED. TER BRUGGEN, Sekretaris der Maatschappy, te Antwerpen.

De mededingende werken moeten met eene spreuk of eenig ander kenmerk geteekend zyn, en begeleid van een verzegeld briefje op hetwelk de spreuk of kenmerk des werks herhaeld zy. Dit briefje zal bevatten den naam, voornamen, wooning en geboorteplaats des opstellers, eigenhandig geschreven. Indien het werk eenigen byzonderen uitleg vordert zal men denzelfden er, in eenen afzonderlyken brief, mogen byvoegen, met de zelfde hand als die des stuks geschreven.

Al de ingezondene stukken zullen in het archief der Maatschappy blyven berusten. Deze doet echter afstand van het regt van uitgave der onbekroonde werken.

De kommissie zal voor ieder der wedstryden een jury van ten minste drie leden benoemen, welke meerderheid uit personen zal bestaan, die der stad Antwerpen vreemd zyn.

De leden van het jury worden niet ter mededinging toegelaten.

De laureaten van de vroegere pryskampen mogen niet meer in het zelfde vak, waerin zy zyn bekroond geworden, medekampen.

De briefjes der mededingers die geene pryzen behaald hebben zullen verbrand worden.

De bekroonde letterkundige werken zullen op eene plegtige vergadering uitgegalmd worden, en, zoo mogelijk, aldaer door de zorg derzelve opstellers of, by gebreke dier, door die der kommissie gelezen worden.

Het bekroonde toonkundige opstel zal in diezelfde vergadering uitgevoerd worden, in zoo verre de middelen welke de Maatschappy ter harer beschikking zal hebben, het haer zullen toelaten. De pryzen zullen in diezelfde vergadering aen de overwinnaren uitgereikt worden.

De plegtige vergadering zal in den loop der Oogstmaend 1851 gehouden worden.

Antwerpen, den 25 October 1849.

De Sekretaris,

ED. TER BRUGGEN.

De Voorzitter,

F. A. VERDUSSEN.

DISPOSITIONS GÉNÉRALES.

Les pièces envoyées aux concours seront écrites d'une manière très-lisible et d'une autre main que celle de l'auteur; elles devront être remises franc de port, au plus tard le vingt-huit Février 1851, au domicile de Monsieur ED. TER BRUGGEN, Secrétaire de la Société, à Anvers.

Les ouvrages des concurrents devront porter une devise ou quelque marque, et être accompagnés d'un billet cacheté, sur lequel la devise ou la marque de l'ouvrage sera répétée. Ce billet contiendra les nom, prénoms, domicile et lieu de naissance de l'auteur, écrits de sa propre main. Si l'ouvrage exige quelque explication particulière, on pourra l'ajouter dans une lettre séparée, écrite de la même main que l'ouvrage.

Toutes les pièces envoyées aux concours, resteront déposées aux archives de la Société; toutefois elle renonce au droit de publication des ouvrages non couronnés.

La commission nommera pour chacun des concours un jury d'au moins trois membres; la majorité en sera composée de personnes étrangères à la ville d'Anvers.

Les membres du jury ne sont pas admis à concourir.

Les lauréats des précédents concours ne peuvent plus concourir dans la division pour laquelle ils ont déjà été couronnés.

Les billets des concurrents qui n'auront pas remporté de prix, seront anéantis.

Les ouvrages littéraires qui auront été couronnés, seront proclamés dans une séance solennelle, et pourront y être lus par les soins de leurs auteurs et, à leur défaut, par ceux de la commission.

La composition musicale qui aura remporté le prix, y sera également exécutée par les soins et aux frais de la Société, pour autant que les moyens d'exécution dont la Société pourra disposer, le lui permettent. Les prix seront remis aux vainqueurs dans cette même séance, qui aura lieu dans le courant du mois d'Août 1851.

Anvers, le 25 Octobre 1849.

Le Secrétaire,

ED. TER BRUGGEN.

Le Président,

F. A. VERDUSSEN.